

Funktionsbeschreibung

Variotouringscreen VT

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Motorrad-Windschutz-Scheibe. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung genau durch, damit Sie Vorteile und Funktion des verstellbaren Spoilers optimal nutzen können.

Der Spoiler hat die Funktion den Winddruck auf Helm und Oberkörper ohne störende Turbulenzen zu reduzieren.

Um den individuellen Ansprüchen gerecht zu werden, ist der Spoiler in sechs Positionen zu verstellen.

Je höher der Spoiler gestellt wird, desto mehr Luft strömt zwischen diesem und der Scheibe hindurch.

Durch den sich zum Fahrer hin öffnenden Winkel wird die Strömungsgeschwindigkeit reduziert, sodass auch bei höherer Geschwindigkeit ein entspanntes Fahren wie bei langsamerer Fahrt möglich ist.

- *Der Spoiler wird hoch gestellt, indem man ihn manuell parallel zur Scheibe hochdrückt (Abb.1) oder hochzieht (Abb.2)*
- *Um den Spoiler flacher zu stellen, drückt man ihn in Fahrtrichtung nach unten (Abb.3).*

Dabei ist darauf zu achten, dass der Spoiler rechts und links in der gleichen Position steht.

Achtung: Den Spoiler nicht während der Fahrt verstellen, da durch die Ablenkung vom Straßenverkehr die Unfallgefahr steigt!

Abb. 1 / Figure 1 / Illustration 1



Functional Description

Variotouringscreen VT

Thank you for purchasing a MRA motorcycle windscreen. Please carefully read these instructions. You will get the most out of the adjustable spoiler if you thoroughly understand its features.

The spoiler serves to reduce air pressure on the rider's helmet and upper body without causing disturbing air turbulence.

The spoiler has six different positions, enabling the rider to make adjustments to suit his needs.

The higher the spoiler is set, the more air will flow between the spoiler and the windscreen.

The airflow speed is reduced by means of the angle that opens in the direction of the rider, thereby providing at higher speeds the same relaxed atmosphere that a rider experiences at slow speeds.

- Raise the spoiler by manually pressing (Fig. 1) or pulling (Fig. 2) it upward, parallel to the windscreen.
- To make the spoiler flatter, push it downward in the direction of travel. (Fig. 3)

While adjusting the spoiler, make sure that it remains in the same position to the right and left.

Attention! Never attempt to adjust the spoiler while riding. The distraction will greatly increase the risk of accident!

Abb. 2 / Figure 2 / Illustration 2



Description fonctionnelle

Variotouringscreen VT

Nous vous remercions de votre achat d'un MRA pare-brise pour motocyclette. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi qui vous permettra de tirer profit de façon optimale des avantages et de la fonction du spoiler réglable.

Le spoiler a pour fonction de réduire la pression exercée par le vent sur le casque et la partie supérieure du corps, sans provoquer de turbulences gênantes.

Pour satisfaire aux exigences de chacun et chacune, le spoiler peut se régler dans six positions différentes. Plus on règle le spoiler vers le haut, plus il s'écoulera d'air entre celui-ci et le pare-brise.

L'angle qui s'ouvre vers le conducteur réduit la vitesse d'écoulement, permettant ainsi une conduite détendue aussi bien aux vitesses élevées que lors des déplacements plus lents.

- On relève le spoiler en le poussant (Fig. 1) ou en le tirant (Fig. 2) manuellement vers le haut, parallèlement au pare-brise.
- Pour abaisser le spoiler, on le presse vers le bas dans le sens de la marche (Fig. 3).

Ce faisant, veiller à ce que le spoiler se trouve dans la même position à droite et à gauche.

Attention: Ne pas ajuster le spoiler quand on conduit, la distraction de la circulation routière qui en résulte augmentant le danger d'accident!

Abb. 3 / Figure 3 / Illustration 3

